

Fig. 1

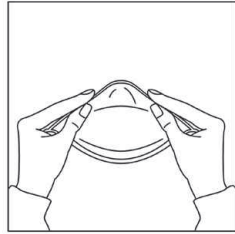


Fig. 2

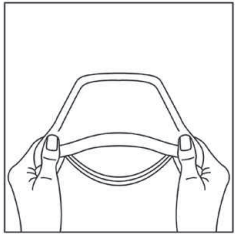


Fig. 3

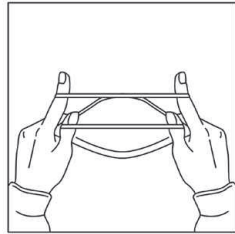


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

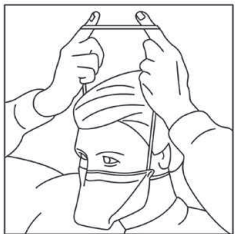


Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Para un solo uso	Lea las instrucciones
Limite de temperatura superior e inferior 25 °C 20 °C	Conserve el producto seco y a una humedad por debajo del 60 %
Conserve el producto lejos de la luz solar y emisiones radiactivas	



KIMTECH™ Mascarilla respiratoria N95, estilo bolsa

Instrucciones de colocación

1. Separe los bordes de la mascarilla respiratoria hasta abrirla por completo.
2. Doble ligeramente el soporte nasal hasta formar una curva moderada.
3. Sujete la mascarilla respiratoria de cabeza a fin de soltar las dos cintas.
4. Separe las cintas con los dedos índice y pulgar de cada mano.
5. Continúe sujetando las cintas con los dedos índice y pulgar de cada mano y colóquese la mascarilla respiratoria debajo del mentón.
6. Pásese las cintas sobre la cabeza.
7. Suelte la cinta inferior y colóquela alrededor de la base del cuello.
8. Colóquese la otra cinta en la coronilla.
9. Ajuste el soporte nasal sobre el puente de la nariz presionándolo firmemente con los dedos.
10. Continúe ajustándose la mascarilla respiratoria y asegure los bordes hasta que logre un ajuste facial adecuado. A continuación, verifique el ajuste.

Instrucciones de ajuste:

- Siga las Instrucciones de colocación cada vez que use una mascarilla respiratoria.
- Antes de entrar a un área contaminada, verifique que el sello facial quede bien ajustado.
 - Ajuste el soporte nasal si hay una fuga de aire alrededor de la nariz.
 - Vuelva a ajustar las cintas de forma que haya un sello facial seguro alrededor de los bordes de la mascarilla respiratoria.
- No entre a áreas contaminadas si la mascarilla no queda bien puesta. Siga todas las instrucciones y advertencias de uso de esta mascarilla respiratoria, cerciórese de que quede bien puesta y úsela siempre que haya exposición. De lo contrario, la eficacia de la mascarilla respiratoria y la protección del usuario estarán reducidas, lo cual puede causar enfermedades o incluso la muerte.

La mascarilla respiratoria N95 estilo bolsa KIMTECH™ (TC-84A-9042) cuenta con la aprobación del NIOSH como mascarilla respiratoria con filtro de partículas N95. Tiene una eficiencia de filtración del 95 % para partículas de 0.3 micras.

Uso previsto:

El uso de la mascarilla respiratoria N95 estilo bolsa KIMTECH™ está indicado contra partículas aerosolizadas libres de aceite; podrían aplicar ciertas restricciones de tiempo de uso.

Instrucciones de uso:

1. Antes de usar, el empleador debe haberle dado capacitación al usuario sobre el uso correcto de las mascarillas respiratorias de acuerdo con las directrices de salud y seguridad pertinentes.
2. Si la mascarilla respiratoria se daña o la respiración se dificulta, abandone el área. Deseche la mascarilla y póngase una nueva.

Advertencia: Antes de proceder con el uso ocupacional de este producto, se debe implementar un programa de protección respiratoria por escrito que cumpla con todos los requisitos gubernamentales locales. En los Estados Unidos, los empleadores deben cumplir con la parte 1910.134 del Código de Reglamentos Federales (CFR) 29 de la OSHA, que incluye evaluación médica, capacitación y pruebas de ajuste. Efectiva contra partículas aerosolizadas libres de aceite y polvo. **Importante:** Siga todas las instrucciones y advertencias sobre el uso de esta mascarilla respiratoria. Use el producto durante todo el tiempo de exposición. De lo contrario, la eficacia de la mascarilla respiratoria y la protección del usuario estarán reducidas, lo cual puede causar enfermedades o incluso la muerte. **Limitaciones de tiempo de uso:** Si la mascarilla respiratoria se daña, se ensucia o la respiración se dificulta, abandone el área contaminada y deseche la mascarilla de manera adecuada.

¡ADVERTENCIA! 1. No use el producto para pulir con chorro de arena ni como protección contra asbesto, pinturas a base de plomo, pesticidas, aerosoles de aceite, vapores o gases. 2. No use esta mascarilla respiratoria si las condiciones impiden un buen sello facial. Recordatorio: Es importante comprobar el ajuste correcto cada vez que se usa la mascarilla respiratoria. 3. Esta mascarilla respiratoria no es para uso médico. 4. No altere ni modifique este producto.

Estas mascarillas respiratorias están aprobadas en las siguientes configuraciones exclusivamente:

TC-	Protección¹	Mascarilla respiratoria	Advertencias y limitaciones²
		54066	
84A-9042	N95	X	ABCJMNOP

1. PROTECCIÓN:

Filtro de partículas N95 (nivel de eficiencia del filtro del 95 %) efectivo contra partículas aerosolizadas libres de aceite; podrían aplicar ciertas restricciones de tiempo de uso.

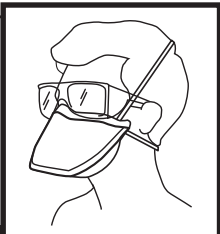
2. PRECAUCIONES Y LIMITACIONES:

- A. No indicada para atmósferas con menos de 19.5 por ciento de oxígeno.
- B. No indicada para atmósferas que supongan un peligro inmediato para la vida o la salud.
- C. No exceder de las concentraciones de uso máximo establecidas de acuerdo con las normas reglamentarias.
- J. El mal uso y mantenimiento inadecuado de este producto puede causar lesiones o incluso la muerte.
- M. Todas las mascarillas respiratorias aprobadas se deben seleccionar, ajustar, usar y conservar conforme a las reglas de la MSHA, OSHA y otras normas aplicables.
- N. Nunca sustituya, modifique, añada ni omita piezas. Use solo las piezas de repuesto precisas en la configuración que especifica el fabricante.
- O. Consulte las instrucciones para el usuario o de mantenimiento de estas mascarillas respiratorias.
- P. El NIOSH no evalúa las mascarillas respiratorias para su uso como mascarillas quirúrgicas.



Kimberly-Clark™

Kimtech™ N95 Pouch Respirator



Directions for Application

® / ™ Trademarks of Kimberly-Clark Worldwide, Inc. or its affiliates. © KCWW
®/™ Marques de commerce de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. ou de ses filiales.
© KCWW.
Canada: Manufactured by/Fabriqué par Kimberly-Clark Global Sales, 1400 Holcomb Bridge Road, Roswell, GA 30076
Made in USA
Fabriqués aux États-Uni
Hecho en EE. UU.
Manufactured in the U.S. for Kimberly-Clark Global Sales, LLC, Roswell, GA 30076-2199.
Fabriqué aux États-Unis pour Kimberly-Clark Global Sales, LLC, Roswell, GA 30076-2199.
Manufacturado en E.E.U.U. para Kimberly-Clark Global Sales, LLC, Roswell, GA 30076-2199.
www.kcprofessional.com

09-70-014-0-00

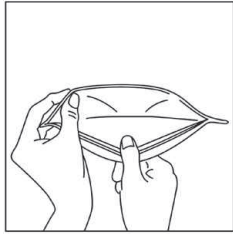


Fig. 1

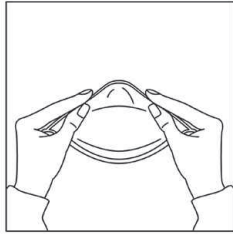


Fig. 2

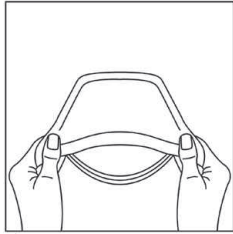


Fig. 3

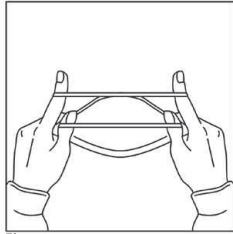


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

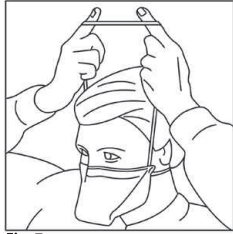


Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Single Use Only	Read Instructions
Upper and Lower Temperature Limit 25°C 20°C	Keep Dry and Under 60% Humidity 60%
Keep Away from Sunlight and Radioactivity	

2

KIMTECH™ N95 Pouch Respirator

Directions for Application

1. Separate the edges of the respirator to fully open it.
2. Slightly bend the nose wire to form a gentle curve.
3. Hold the respirator upside down to expose the two headbands.
4. Using your index fingers and thumbs, separate the two headbands.
5. While holding the headbands with your index fingers and thumbs, cup the respirator under your chin.
6. Pull the headbands up and over your head.
7. Release the lower headband from your thumbs and position it at the base of your neck.
8. Position the remaining headband on the crown of your head.
9. Conform the nose piece across the bridge of your nose by firmly pressing down with your fingers.
10. Continue to adjust the respirator and secure the edges until you feel you have achieved a good facial fit. Now, perform a Fit Check.

Fitting Instructions:

- Follow Directions for Application each time respirator is worn.
- Check facial seal to assure proper fit before entering any contaminated area.
- Adjust nosepiece if there is air leakage around the nose.
- Reposition headbands to secure facial seal around edges of respirator.
- Do not enter a contaminated area if a proper fit cannot be obtained. Follow all instructions and warnings on the use of this respirator, obtain a proper fit, and wear during all times of exposure. Failure to do so will reduce respirator effectiveness and user protection, and may result in sickness or death.

KIMTECH™ N95 Pouch Respirator (TC-84A-9042) are NIOSH approved as N95 particulate filter respirators. They provide 95% filtration efficiency of 0.3 micron particles.

Intended Use:

The KIMTECH™ N95 Pouch respirator is intended for use against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

Use Instructions:

1. Before use, the wearer must be trained by the employer in proper respirator use in accordance with applicable safety and health standards.
2. If the respirator becomes damaged or breathing becomes difficult, leave the area. Discard and replace the respirator.

Warning: Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training, and fit testing. Effective against oil-free particulate aerosols and dust. Important: Follow all instructions and warnings on the use of this respirator. Wear during all times of exposure. Failure to do so will reduce respirator effectiveness and user protection, and may result in sickness or death. Time use limitations: If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area and properly dispose of respirator.

WARNING! 1. Do not use for sandblasting or to protect against asbestos, lead-based paint, pesticides, oil aerosols, vapors or gases. **2.** Do not wear this respirator when conditions prevent a good facial seal. Reminder: It is important to fit check the respirator each time it is worn. **3.** This respirator is not for medical use. **4.** Never alter or modify this product.

These respirators are approved only in the following configurations:

TC ¹	Protection ¹	Respirator	Cautions and Limitations ²
		54066	
84A-9042	N95	X	ABCIMNOP

1. PROTECTION:

N95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS:

- A. Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B. Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C. Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J. Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M. All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N. Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O. Refer to users instructions, and/or maintenance of these respirators.
- P. NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

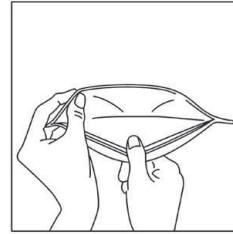


Fig. 1

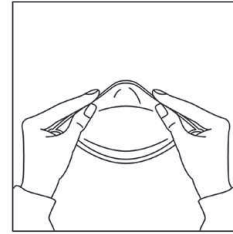


Fig. 2

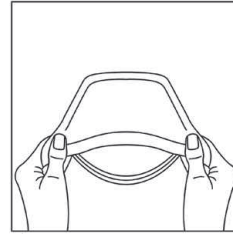


Fig. 3

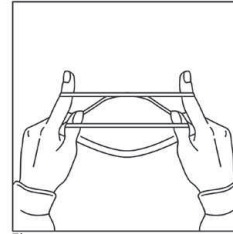


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

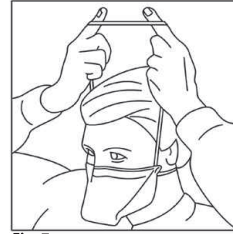


Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Usage unique seulement	Lire les instructions
Limite de température supérieure et inférieure 25°C 20°C	Conserver au sec et à moins de 60 % d'humidité. 60%
Protéger de la lumière du soleil et de la radioactivité	

4

Kimtech™ Masque respiratoire N95 style poche

Pose du masque

1. Écartez les bords du masque de manière à l'ouvrir complètement.
2. Plier légèrement la barrette nasale pour lui donner une forme concave.
3. Retourner le masque pour mettre en évidence les deux bandes élastiques.
4. Séparer les deux bandes élastiques à l'aide de vos index et de vos pouces.
5. Placer le masque en creux sous le menton en maintenant les bandes élastiques avec les index et les pouces.
6. Passer les bandes élastiques par-dessus la tête.
7. Positionner l'élastique inférieur retenu par vos pouces à la base du cou.
8. Placer l'autre élastique sur le haut du crâne.
9. Moler la pièce nasale sur la forme du nez en appuyant bien dessus avec les doigts.
10. Continuer à ajuster le masque et à positionner les bords jusqu'à ce qu'ils tiennent bien au visage. Effectuer maintenant un contrôle de bonne tenue au visage.

Instructions d'ajustement:

- Suivre les instructions de pose du masque chaque fois que le masque est utilisé.
- Vérifier l'étanchéité au niveau du visage avant de pénétrer dans une zone contaminée.
- Ajuster la pièce nasale en cas de fuite d'air autour du nez.
- Repositionner les élastiques afin d'assurer l'étanchéité au visage tout autour du masque.
- Ne pas pénétrer dans une zone contaminée si une bonne étanchéité au visage ne peut être obtenue. Suivre toutes les instructions et tous les avertissements concernant l'utilisation de ce masque. S'assurer qu'il est bien ajusté et le porter lors de toute exposition. Le non-respect de ces instructions aura pour effet de réduire l'efficacité du masque ainsi que la protection des utilisateurs et peut entraîner une maladie ou la mort.

Le masque respiratoire N95 style poche KIMTECH™ (TC-84A-9042) est approuvé par le NIOSH à titre de masque respiratoire N95 contre les particules. Il procure une efficacité de filtration à 95 % des particules de 0,3 micromètres.

Usage prévu:

Le masque respiratoire N95 style poche KIMTECH™ est conçu pour une utilisation contre les aérosols particuliers sans huile; son utilisation peut être limitée dans le temps.

Mode d'emploi:

1. Avant l'emploi, la personne qui va porter le masque doit avoir été formée par l'employeur à l'utilisation appropriée d'un masque conformément aux normes de sécurité et de santé en vigueur.
2. Si le masque est endommagé ou si la personne qui le porte a de la difficulté à respirer, il faut quitter la zone. Jeter et remplacer le masque.

Avertissement: Un programme de protection respiratoire écrit répondant à toutes les exigences du gouvernement local doit avoir été mis en place avant de se servir du respirateur pour un usage professionnel. Aux États-Unis, les employeurs doivent se conformer à la réglementation OSHA 29 CFR 1910.134, qui exige d'effectuer une évaluation médicale, une formation et un test d'ajustement. Efficace contre les aérosols particuliers sans huile et les poussières. Important: Respecter toutes les instructions et tous les avertissements concernant l'utilisation de ce masque respiratoire. Le porter lors de toute exposition. Le non-respect de ces instructions aura pour effet de réduire l'efficacité du masque ainsi que la protection des utilisateurs et peut entraîner une maladie ou la mort. Restrictions concernant la durée d'utilisation: Si le masque est endommagé ou sale ou si la personne qui le porte a de la difficulté à respirer, il faut quitter la zone contaminée et éliminer le masque de façon appropriée.

ATTENTION! 1. Ne pas utiliser ce masque pour effectuer des opérations de sablage ou pour se protéger contre l'amiante, la peinture à base de plomb, les pesticides, les aérosols contenant de l'huile, les vapeurs ou les gaz. **2.** Ne pas porter ce masque lorsque les conditions empêchent une bonne adhérence au visage. Rappel: Il est important de vérifier l'ajustement du masque à chaque utilisation. **3.** Ce masque n'est pas destiné à un usage médical. **4.** Ne jamais modifier ce produit.

Ces masques respiratoires sont uniquement approuvés dans les configurations suivantes:

TC ¹	Protection ¹	Masque respiratoire	Précautions et limitations ²
		54066	
84A-9042	N95	X	ABCIMNOP

1. PROTECTION:

Filtre à particules N95 (niveau d'efficacité de filtration à 95 %) efficace contre les aérosols particuliers sans huile; des restrictions concernant la durée d'utilisation peuvent s'appliquer.

2. PRÉCAUTIONS ET LIMITATIONS:

- A. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B. Ne pas utiliser dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C. Ne pas dépasser les concentrations d'utilisation admissibles établies par les normes réglementaires.
- J. Tout manquement à une utilisation et à un entretien appropriés de ce produit peut entraîner des blessures ou la mort.
- M. Tous les masques homologués doivent être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux règlements de la MSHA et de l'OSHA ainsi qu'aux autres réglementations en vigueur.
- N. Ne jamais substituer, modifier, ajouter ou supprimer de pièces. Utiliser uniquement les pièces de rechange exactes selon la configuration spécifiée par le fabricant.
- O. Se reporter au mode d'emploi et (ou) au manuel d'entretien de ces masques.
- P. Le NIOSH n'évalue pas les masques destinés à un usage chirurgical.

5

Spec: 09-70-014-0-00

Color Info:



BLACK

SGK Job#: 104943485/402213312

Revisions: R2



70 W. Michigan Ave., Suite 400
Battle Creek, MI 49017-3606, U.S.A.
Phone: (269) 381-3820, Fax: (269) 382-9070

Customer:



SGK is a Matthews International Corporation

Dimensions:
Flat 16x9.75 | Folded 4x9.75
N/A

Die No:
KCP128-0

Original Date:
01-22-2021
Revised Date:
02-01-2021

Artist: KL